

# I List Jana

## Rozdział 3

<b>3:1</b>	G1492 ιδετε idete	G4217 ποταπην potapēn	G26 αγαπην agapēn	G1325 δεδωκεν dedōken	G2254 ημιν hēmin	G3588 ο ho	G3962 πατηρ patēr	G2443 ινα hina	G5043 τεκνα tekna	G2316 θεου theou
Zobaczcie	jaką	miłość	daje	nam	—	Ojciec	aby	dziećmi	Boga	
G2564 κληθωμεν klēthomen	G1223 δια dia	G5124 τουτο touto	G3588 ο ho	G2889 κοσμος kosmos	G3756 ου ou	G1097 γινωσκει ginōskei	G2248 ημας hēmas	G3754 οτι hoti	G3756 ουκ ouk	
zostałyśmy nazwani	dla	tego	—	świat	nie	zna	nas	gdyż	nie	
G1097 εγνω egnō	G846 αυτον auton	<b>3:2</b>	G27 αγαπητοι agapētoi	G3568 νυν nyn	G5043 τεκνα tekna	G2316 θεου theou	G2070 εσμεν esmen	G2532 και kai	G3768 ουπω oupō	
poznał	Jego	Umiłowani	teraz	dzieci	Boga	jesteśmy	a	jeszcze	nie	
G5319 εφανερωθη efanerōthē	G5101 τι ti	G2071 εσομεθα esometha	G1492 οιδαμεν oidamen	G1161 δε de	G3754 οτι hoti	G1437 εαν ean	G5319 φανερωθη fanerōthē			
zostało objawione	czym	będziemy	wiemy	zaś	że	jeśli		zostałyby objawione		
G3664 ομοιοι homoioi	G846 αυτω autō	G2071 εσομεθα esometha	G3754 οτι hoti	G3700 οψομεθα opsometha	G846 αυτον auton	G2531 καθως kathōs	G2076 εστιν estin	<b>3:3</b>	G2532 και kai	G3956 πας pas
podobni	Jemu	będziemy	gdyż	zobaczmy	Go	tak jak	jest	A		każdy
G3588 ο ho	G2192 εχων echōn	G3588 την tēn	G1680 ελπιδα elpida	G3778 ταυτην tautēn	G1909 επ ep	G846 αυτω autō	G48 αγνιξι hagnizei	G1438 εαυτον heauton	G2531 καθως kathōs	G1565 εκεινος ekeinos
—	mający	—	nadzieję	te	w	Nim	oczyściąca	siebie	tak jak	On
G53 αγνος hagnos	G2076 εστιν estin	<b>3:4</b>	G3956 πας pas	G3588 ο ho	G4160 ποιων poiōn	G3588 την tēn	G266 αμαρτιαν hamartian	G2532 και kai	G3588 την tēn	G458 ανομιαν anomian
czysty	jest	Każdy	—	czyniący	—	grzech	i	—	—	bezprawie
G4160 ποιει poiei	G2532 και kai	G3588 η hē	G266 αμαρτια hamartia	G2076 εστιν estin	G3588 η hē	G458 ανομια anomia	<b>3:5</b>	G2532 και kai	G1492 οιδατε oidate	G3754 οτι hoti
czyni	i	—	grzech	jest	—	bezprawie	A	wiecie	że	
G1565 εκεινος ekeinos	G5319 εφανερωθη efanerōthē	G2443 ινα hina	G3588 τας tas	G266 αμαρτιας hamartias	G2257 ημων hēmōn	G142 αρη arē	G2532 και kai	G266 αμαρτια hamartia		
On	został objawiony	tak jak	—	grzechy	nasze	zabralby	i	grzech		
G1722 εν en	G846 αυτω autō	G3756 ουκ ouk	G2076 εστιν estin	<b>3:6</b>	G3956 πας pas	G3588 ο ho	G1722 εν en	G846 αυτω autō	G3306 μενων menōn	G3756 ουχ ouch
w	Nim	nie	jest	Każdy	—	w	Nim	pozostający		nie
G264 αμαρταιει hamartanei	G3956 πας pas	G3588 ο ho	G264 αμαρτανων hamartanōn	G3756 ουχ ouch	G3708 εωρακεν heōraken	G846 αυτον auton	G3761 ουδε oude	G1097 εγνωκεν egnōken	G846 αυτον auton	<b>3:7</b>
grzeszy	każdy	—	grzeszący	nie	widział	Go	ani	zna	Go	
G5040 τεκνια teknia	G3367 μηδεις mēdeis	G4105 πλανατω planatō	G5209 υμας hymas	G3588 ο ho	G4160 ποιων poiōn	G3588 την tēn	G1343 δικαιοσυνην dikaiosynēn			
Dzieciaczki	nikt	niech zwodzi	was	—	czyniący	—		sprawiedliwość		
G1342 δικαιος dikaios	G2076 εστιν estin	G2531 καθως kathōs	G1565 εκεινος ekeinos	G1342 δικαιος dikaios	G2076 εστιν estin	<b>3:8</b>	G3588 ο ho	G4160 ποιων poiōn	G3588 την tēn	G3588
sprawiedliwy	jest	tak jak	On	sprawiedliwy	jest	—	Czyniący	—		

G266 αμαρτιαν hamartian grzech	G1537 εκ ek z	G3588 του tou —	G1228 διαβολου diabolou oszczerocy	G2076 εστιν estin jest	G3754 οτι hoti gdyż	G575 απ ap z	G746 αρχης archēs początku	G3588 ο ho —	G1228 διαβολος diabolos oszczerca
G264 αμαρτανει hamartanei grzeszy	G1519 εις eis dla	G5124 τουτο touto tego	G5319 εφανερωθη efanerōthē został objawiony	G3588 ο ho —	G5207 υιος hyios Syn	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G2443 ινα hina aby	
G3089 λυση lysē zniszczylby	G3588 τα ta —	G2041 εργα erga dzieła	G3588 του tou —	G1228 διαβολου diabolou oszczerocy	3:9	G3956 πας pas Każdy	G3588 ο ho —	G1080 γεγενημενος gegennēmenos który jest zrodzony	
G1537 εκ ek z	G3588 του tou Boga	G2316 θεου theou grzechu	G266 αμαρτιαν hamartian nie	G3756 ου ou poieci	G4160 ποιει ou czyni	G3754 οτι hoti gdyż	G4690 σπερμα sperma nasienie	G846 αυτου autou Jego	G1722 εν en w
G3306 μενει menei pozostaje	G2532 και kai i	G3756 ου ou nie	G1410 δυναται dynatai może	G264 αμαρτανειν hamartanein grzeszyć	G3754 οτι hoti gdyż	G1537 εκ ek z	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G1080 γεγενηται gegennētai jest zrodzony
3:10	G1722 εν en W	G5129 τουτω toutō tym	G5318 φανερα fanera widoczne	G2076 εστιν estin jest są	G3588 τα ta —	G5043 τεκνα tekna dzieci	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G2532 και kai i
G5043 τεκνα tekna dzieci	G3588 του tou —	G1228 διαβολου diabolou oszczerocy	G3956 πας pas każdy	G3588 ο ho —	G3361 μη mē nie	G4160 ποιων poiōn czyniący	G1343 δικαιοσυνην dikaiosynēn sprawiedliwości	G3756 ουκ ouk nie	G2076 εστιν estin jest
G1537 εκ ek z	G3588 του tou Boga	G2316 θεου theou i	G2532 και kai —	G3588 ο ho —	G3361 μη mē nie	G25 αγαπων agapōn miłujący	G3588 τον ton —	G80 αδελφον adelfon brata	G846 αυτου autou jego
G3754 οτι hoti Gdyż	G3778 αυτη hautē to	G2076 εστιν estin jest	G3588 η hē wieść	G31 αγγελια angelia która	G3739 ην hēn którą	G191 ηκουσate ēkousate usłyszeliście	G575 απ ap od	G746 αρχης archēs początku	G2443 ινα hina aby
G25 αγαπωμεν agapōmen miłowalibyśmy	G240 αλληλους allēlous jedni drugich	3:12	G3756 ου ou nie	G2531 καθως kathōs tak jak	G2535 καιν kain Kain	G1537 εκ ek z	G3588 του tou —	G4190 πονηρου ponērou niegodziwego	
G2258 ην ēn był	G2532 και kai i	G4969 εσφαξεν esfaksen zabił brutalnie	G3588 τον ton —	G80 αδελφον adelfon brata	G846 αυτου autou jego	G2532 και kai i	G5484 χαριν charin dzięki	G5101 τινος tinos czemu	G4969 εσφαξεν esfaksen zabił brutalnie
G846 αυτов auton go	G3754 οτι hoti ponieważ	G3588 τα ta —	G2041 εργα erga czyny	G4190 αυτου autou jego	G2258 πονηρα ponēra niegodziwe	G3258 ην ēn był były	G3588 τα ta —	G1161 δε de zaś	G3588 του tou —
G80 αδελφου adelfou brata	G846 αυτου autou jego	G1342 δικαια dikaia sprawiedliwe	3:13	G3361 μη mē Nie	G2296 θαυμαζετε thaumazete dziwcie się	G80 αδελφoi adelfoi bracia	G3450 μου mou moi	G1487 ει ei jeśli	G3404 μισει misi nienawidzi
G5209 υμας hymas was	G3588 ο ho —	G2889 κοσμος kosmos świat	3:14	G2249 ημεις hēmeis My	G1492 οιδαμεν oidamen wiemy	G3754 οτι hoti że	G3327 μεταβεβηκαμεν metabebēkamen przeszliśmy	G1537 εκ ek ze	G3588 του tou —

G2288 θανατού thanatou śmierci	G1519 εις eis do	G3588 την tēn —	G2222 ζωὴν zōēn życia	G3754 οτί hoti ponieważ	G25 αγαπῶμεν agapōmen miłujemy	G3588 τοὺς tous —	G80 ἀδελφούς adelfous braci	G3588 ο ho —	G3361 μη mē nie
G25 αγαπῶν agapōn miłujący	G3588 τὸν ton —	G80 ἀδελφὸν adelfon brata	G3306 μενεῖ menei pozostaje	G1722 εν en w	G3588 τῷ tō —	G2288 θανατῷ thanatō śmierci	3:15 πας pas Każdy	G3956 ο ho —	G3588 πας ho —
G3404 μισῶν misōn nienawidzący	G3588 τὸν ton —	G80 ἀδελφὸν adelfon brata	G846 αὐτοῦ autou jego	G443 ανθρωποκτόνος anthrōpoktonos morderca	G2076 εστὶν estin jest	G2532 καὶ kai a	G1492 οἰδατε oidate wiecie	G3754 οτί <sup>2</sup> hoti że	G3956 πας pas każdy
G443 ανθρωποκτόνος anthrōpoktonos morderca	G3756 οὐκ ouk nie	G2192 εχει echei ma	G2222 ζωὴν zōēn życia	G166 αιώνιον aiōnion wiecznego	G1722 εν en w	G846 αὐτῷ autō nim	G3306 μενουσάν menousan pozostającego	3:16 εν en Po	G1722 εν en Po
G5129 τούτῳ toutō tym	G1097 εγνωκαμέν egnōkamen poznaliśmy	G3588 την tēn —	G26 αγαπῆν agapēn miłość	G3588 τού tou —	G2316 θεού theou Boga	G3754 οτί hoti gdyż	G1565 εκείνος ekeinos On	G5228 ὑπερ hyper za	G2257 ημῶν hēmōn nas
G5590 ψυχῇ psychēn życie	G846 αὐτοῦ autou Jego	G5087 εθῆκεν ethēken położył	G2532 καὶ kai i	G2249 ημεῖς hēmeis my	G3784 οφειλομέν ofeilomen powinniśmy	G5228 ὑπερ hyper za	G3588 τῷ tōn —	G80 ἀδελφῶν adelfōn braci	G3588 τας tas —
G5590 ψυχας psychas dusze	G5087 τίθεναι tithenai kłaść	3:17 οἱ hos Kto	G3739 δ d zaś	G1161 ἀν an kolwiek	G302 αν an miały	G2192 εχεῖ echē mialby	G3588 τὸν ton —	G979 βιον bion dobra	G3588 τού tou —
G2532 καὶ kai a	G2334 θεωρή theōrē widziałby	G3588 τὸν ton —	G80 ἀδελφὸν adelfon brata	G846 αὐτοῦ autou jego	G5532 χρειαν chreian potrzebę	G2192 εχοντα echonta mającego	G2532 καὶ kai i	G2808 κλεισῃ kleisē zamykałby	G3588 τα ta —
G4698 σπλαγχνα splagchna głębokie uczucia	G846 αὐτοῦ autou jego	G575 απ ap przed	G846 αὐτοῦ autou nim	G4459 πως pōs jak	G3588 ἢ hē —	G26 αγαπῆ agapē miłość	G3588 τού tou —	G2316 θεού theou Boga	G3306 μενεῖ menei pozostaje
G1722 εν en w	G846 αὐτῷ autō nim	3:18 τεκνια teknia Dzieciaczki	G5040 μου mou moje	G3450 μη mē nie	G3361 αγαπῶμεν agapōmen miłowalibyśmy	G25 λογῳ logō słowem	G3056 μηδε mēde ani	G3366 μηδε mēde językiem	G1100 γλωσσῃ glōssē
G235 αλλ all ale	G2041 εργω ergō czynem	G2532 καὶ kai i	G225 αληθεια alētheia prawdą	3:19 καὶ kai A	G2532 καὶ kai po	G1722 εν en tym	G1097 γινωσκομεν ginōskomen znamy	G3754 οτί hoti że	G1537 εκ ek z
G3588 τῆς tēs —	G225 αληθειας alētheias prawdy	G2070 εσμεν esmen jesteśmy	G2532 καὶ kai i	G1715 εμπροσθεν emprosthen przed	G846 αὐτοῦ autou Nim	G3982 πεισομεν peisomen przekonamy	G3588 τας tas —	G2588 καρδιας kardias serca	G2257 ημῶν hēmōn nasze
3:20	G3754 οτί <sup>2</sup> hoti Bo	G1437 εαν ean jeśli	G2607 καταγινωσκη kataginōskē oskarżałoby	G2257 ημῶν hēmōn nas	G3588 ἢ hē —	G2588 καρδια kardia serce	G3754 οτί hoti bo	G3187 μειζων meizōn większy	G2076 ο ho jest
G2316 θεος Bóg	G3588 τῆς tēs od	G2588 καρδιας kardias serca	G2257 ημῶν hēmōn naszego	G2532 καὶ kai i	G1097 γινωσκει ginōskei zna	G3956 παντα panta wszystkie	3:21 παντα panta wszystkie	G27 αγαπητοι agapētoi Umiłowani	G1437 εαν ean jeśli

G3588	G2588	G2257	G3361	G2607	G2257	G3954	G2192	G4314	G3588
η hē	καρδία	ημῶν	μη̄	καταγινωσκῆ	ημῶν	παρρησιαν	εχομεν	προς	τὸν
—	serce	nasze	nie	oskarżałoby	nas	śmiałość	mamy	przed	—
G2316	G2532	G3739	G1437	G154	G2983	G3844	G846	G3754	
Θεού	3:22	καὶ	ο	εαν	αἰτῷμεν	λαμβάνομεν	παρ	αὐτού	οτι
theon		kai	ho	ean	aitōmen	lambanomen	par	autou	hoti
Bogiem	i	o co	jeśli	prosilibyśmy	otrzymujemy	od	Niego	gdyż	
G3588	G1785	G846	G5083	G2532	G3588	G701	G1799	G846	
τας	εντολας	αυτου	τηρουμεν	και	τα	αρεστα	ενωπιον	αυτου	
—	przykazania	Jego	zachowujemy	i	—	aresta	enōpion	autou	
G4160	G2532	G3778	G2076	G3588	G1785	G846	G2443	G4100	
ποιουμεν	3:23	καὶ	αὐτῇ	εστίν	η̄	εντολὴ	αυτοῦ	τινα	πιστευσωμεν
pojoumen		kai	hautē	estin	hē	entolē	autou	hina	pisteusōmen
czynimy	A	to	jest	—	przykazanie	Jego	aby	uwierzylibyśmy	
G3588	G3686	G3588	G5207	G846	G2424	G5547	G2532	G25	
τω	ονοματι	του	νιου	αυτου	ιησου	χριστου	και	αγαπωμεν	
tō	onomati	tou	hyiou	autou	iēsou	christou	kai	agapōmen	
—	imieniu	—	Syna	Jego	Jezusa	Pomazańca	i	miłowałibyśmy	
G240	G2531	G1325	G1785	G2254	G2532	G3588	G5083		
αλληλους	καθως	εδωκεν	εντολην	ημιν	καὶ	ο	τηρων		
allēlous	kathōs	edōken	entolēn	hēmin	kai	ho	tērōn		
jedni drugich	tak jak	dał	przykazanie	nam	A	—	zachowujący		
G3588	G1785	G846	G1722	G846	G3306	G2532	G846	G1722	G2532
τας	εντολας	αυτου	εν	αυτω	μενει	καὶ	αυτος	εν	αυτο
—	przykazań	Jego	w	Nim	pozostaje	i	On	w	kai
G1722	G5129	G1097	G3754	G3306	G1722	G2254	G1537	G3588	G4151
εν	τουτῳ	γινωσκομεν	οτι	μενει	εν	ημιν	εκ	του	πνευμатος
w	toutō	ginōskomen	hoti	menei	en	hēmin	ek	tou	pneumatos
	tym	znamy	że	pozostaje	w	nas	z	—	Ducha
G3739	G2254	G1325							
ou	ημιν	εδωκεν							
hou	hēmin	edōken							
którego	nam	dał							

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangieliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu